

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX — Número 9447

Numero suelto. 10 céntimos
Numero atrasado. 20

En la Isla, al mes. Plas. 2'00
Resto de España. » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, VIERNES 14 DE DICIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

Todavía el duende y todavía ¡ay! los tétricos fantasmas

En la sombra de un fogón, en el tubo de una chimenea, se está librando una batalla que no vista y apenas oída formidable batalla entre el supuesto duende y el misterio y seres corpóreos con su aliento en su almarino, fantásticos, freudianos y fantasmones. Luchan a brazo partido, dicho sea metafóricamente, porque los duendes no tienen brazos. E. tamón el fragor de la lucha. El juez señor don Luis Fernández, sostiene que no hay más que la acción inconsciente de una ventrilocua histérica de cabeza grande, la ya famosa Pascuala, sirvienta en la casa del misterio. Da la conclusión jurídica toda la razón al doctor Gimeno, que dirige el manicomio de Zaragoza. Sin que le dejen examinar a la chica, que estaba para todo, para lo terreno y para lo ultraterreno, para fregar y even-tillocuar, dia-nóstico lo que ya pto-bándose y no está ya probado del todo porque los empeñados en sacar, de este mundo y colgarse al más allá, a la voz de un espíritu, a una de las muchas cosas que ignoraba la filosofía de Horacio y que existen, según Hamlet, en el cielo y en la tierra, forcejean con el juez y el médico y resisten cuanto pueden anhelosos de dar la batalla al materialismo.

Son los descendientes directos de aquellos creyentes en la astrología, en la quiromancia y en la cartomancia que no logró extinguir la sátira de Quevedo. Los teósofos, los espiritistas, no todos, naturalmente, los más gárrulos, los que se las dan de espirituales y la cervera que consuela sus males con lo maravilloso se duelen de la solución prosaica, sin echar de ver que no es lugar adecuado un fogón para que ponga púpilo un enviado del más allá. Los paganos, mejores poetas, sembraban bosques, ríos, lagos, mares, de faunos y sirenas, sin que jamás llevasen a tan ruidoso lugar los seres fantásticos creados por su imaginación. Se ha molestado un poco, pero no se ha atormentado ni quemado viva a esa supuesta histérica, a la que siglos atrás hubiesen tenido por hechicera o por bruja de las que montadas en una escoba, volaban y se iban a celebrar misas negras en lugares abruptos de sierras montes y cordilleras.

Confesaban las pobres enfermas haber realizado lo que no hicieron ni podían hacer y el Tribunal del Santo Oficio las condenaba, confesadas, y el brazo secular las quemaba o las ahorcaba.

A pesar de la general creencia en las brujas y en los aquelarres, un genio, Cervantes, dió en el «Coloquio de los perros», la razón que hoy se tiene por exacta, de la autosugestión de aquellas histéricas que creían realizar lo que soñaban.

Perros como los que oyó hablar tras de su cama Campuzano en el hospital de Valladolid no existen; en cambio, la dran, aunque parezca que escriben, esos hidrófobos que se relamen de gusto paladeando anticipadamente la sangre del capturado Ramón González Peña. Au llan, presagiando el fusilamiento y de esperados por si volviera a escaparse como en el caso de Farrás, la presa, ha blan a tontas y a locas de legalidad y justicia.

Legal es con arreglo a la ley de Orden público, que un Consejo de guerra condene a muerte al que hubiera cometido delito sancionado con esa pena, más permítase la última pena también es legal, con arreglo al artículo 103 de la Constitución vigente.

A los bolcheviques—burgueses mayordomos de por acá, defensores del orden y de sus sacrosantos intereses—, ayudan poderosamente los bolcheviques proletarios de la Unión Soviética, con el apaleamiento, «evermouth» de la inevitable ejecución del matador de Kirov, un comunista de la nueva burocracia de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Kirov era amigo de Stalin, hombre de pocos amigos, circunstancia agravada

del homicidio o del asesinato. Parece que se trata de un móvil particular, de un atentado por venganza personal, no obstante lo cual se ha preso a supuestos cómplices y se ha llegado a encerrar en una prisión a la compañera del homicida.

Todas estas amargas noticias, saben a mieles a los maximalistas hispanos, unido por la barbarie a los bolcheviques, y separados de ellos para la revolución: los de aquí son contrarrevolucionarios.

Si algo demuestra el asesinato del bolchevique Kirov es la inutilidad del terrorismo, pero esa prueba no vale para los defensores del terror.

Lo que para esta colaboración terrorista sirve de ejemplo es la execrable atrocidad perpetrada por el terror rojo, que asesinó a la mujer del homicida y tantos compañeros de aquella dictadura moscovita a título de propagandistas de ideas contrarias a los que así mismos se llaman dictadores del proletariado.

Dirán, seguramente, los admiradores de la U. R. S. S. que todo esto de los fusilamientos y de las atrocidades para vengar la muerte de Sergio Kirov son falsedades. Es el sistema: negar, negar siempre, hasta lo más evidente y lo mejor comprobado. Por mucho que se niegue no se puede negar la influencia del terror rojo en los terrores de todos los colores bien en Europa, bien en América y también en Asia. La revolución no ha podido hasta ahora extenderse por el mundo, antes ha favorecido en todas partes (Hungria, Austria, Portugal, Polonia, Alemania y las más de las repúblicas americanas), la dictadura de las clases capitalistas y privilegiadas.

Estos, aparte del daño que ha causado en el proletariado de los países todavía libres de dictaduras declaradas y de la fortificación que está dando al Estado totalitario italiano (los bolcheviques son con Mussolini mucho más amables que con la República francesa), son los resultados externos, internacionales de la revolución bolchevique de 1917.

Libre de la influencia terrorista, de todo terrorismo negro (esultico y clerical), del blanco (monarquía de Renovación y tradicionalismo), del azul (fascista) y del gris, pardo y panza de burro (la Ceda, los agrarios, el chauvinismo burgués), se ha visto que está la dama católica que ha albergado en su casa al señor González Peña, al llamado generalísimo de la huelga revolucionaria de Asturias.

La señora viuda de Montoto, que así designan los periódicos a la respetable dama, ha procedido muy a la honrada tradición española, refractaria a la delación, propensa a cobijar y dar amparo al perseguido por la justicia, aunque sea el castellano matador del hijo de la señora portuguesa, cuyo sublime rasgo in-

mortalizó Cervantes en los «Trabajos de Persiles y Sigismunda».

Nskens siguió la tradición española y fué por ello castigado en vez de ser premiado, aunque Maura le indultó al fin, asediado por los ruegos incesantes de los buenos españoles, uno de ellos el conservador Bremon.

La señora viuda de Montoto, tras brevísimo interrogatorio, no ha vuelto a ser molestada por la autoridad.

Alabó ese proceder digno de una señora hidalga, nobilísima, verdaderamente cristiana, en todo distinta de los fariseos que aman el delito y aborrecen al delincuente y son, además sanguinarios y embusteros tontos, como acaba de descubrir y decir don Miguel de Unamuno en el último artículo que de él hemos leído.

ROBERTO CASTROVIDO

Explicación en la sorboada de un viaje a la estratosfera

UN PAISAJE DESCONOCIDO CON ACENTOS DE FILOSOFIA

París.—En el anfiteatro de la Sorbona, el sabio soviético Prokokiéw ha explicado su viaje a la estratosfera a bordo del estratostato «U. R. S. S.», en compañía de sus dos compañeros Birubazum y Godounov, en 30 de septiembre de 1933. Guiados del afán científico más que por alarde depositivo, lograron alcanzar la altura record de 19.000 metros. Otro éxito cultural de la aeronáutica moscovita se registró más recientemente, en 7 de enero último, gracias a la audacia de tres jóvenes exploradores de la estratosfera, Fedossenko, Passenko y Oussikine, que ganaron la altitud de 22.000 metros, a bordo del estratostato «Ossoaviakhing». Jorge Prokokiéw detalló primero los preparativos de la ascensión, y luego leyó el original diario de a bordo, que parecía una novela de aventuras. Minuto por minuto, el auditor siguió el relato de excursión, explicado de citas científicas como ésta: «Temperatura interior, 31 grados sobre 0; temperatura exterior, 61 grados bajo 0; coloreado con notas artísticas: «Nos hallamos a 18.000 metros de altitud, maravillosos de la visión. Es un paisaje desconocido. Es igual, siempre igual, pero es nuevo en líneas»; con acentos de filosofía: «Ascendemos hacia el cielo, pero la tierra nos trae más y más».

A la una de la tarde de aquel día grababan la altitud record de 19.200 a 19.300 metros. Y comenzó entonces el descenso, mucho más peligroso que la ascensión. Horas y horas de angustia, de bajar por la escalera etérea, temiendo siempre el accidente fatal, no sólo por miedo de que se redujeran a la nada la serie de interesantes observaciones científicas alcanzadas para el estudio de las capas superiores de la atmósfera y de la intensidad de los rayos cósmicos. Pero los aparatos todos funcionan a la

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

defección, y a la altura de 6.000 metros los aeronautas respiran... respiran gozosos el aire fresco, el aire natural.

Mas el conferenciante no se conforma con su proeza. Sueña con subir cada vez más, porque el porvenir de la aviación está en la estratosfera. En ello se empeñará la aeronáutica soviética. Prokokiéw aspira, con la técnica actual, a alcanzar la altitud de 30.000 metros, sin ningún afán de conquistar un nuevo record, sino para obtener nuevos datos que permitan descifrar el misterio de la estratosfera, futuro camino de la futura aviación.

En Francia, un convencido, Farman, con el fin de efectuar un viaje a través de la estratosfera, trabaja hace ya tiempo en una nave aérea, enteramente hermética, que pueda resistir la presión del aire como el hermetismo de las naves submarinas resisten la presión del agua. Si se nos permite la frase por su grafismo Farman prepara una travesía por la estratosfera en alado submarino.

EN EL PUEBLO DE CUENCA

Penetran en el domicilio de un médico y se llevan 50.000 pesetas

El domingo se recibió en la Dirección General de Seguridad una comunicación telegráfica de la guardia civil del puesto de Saelices dando cuenta de un robo cometido poco después de las dos de la madrugada en el pueblo de El Hito, término judicial de Taracón, provincia de Cuenca.

Según los informes primeros de la Benemérita, a la citada hora, y por una ventana que da al corral, seis sujetos vestidos con pelizos y cubiertos con boinas, y armados de escopetas y revólveres, penetraron en el domicilio del médico titular del pueblo de referencia, y después de matar a los criados, y a dueños conminaron a éstos para que les indicaran dónde guardaban el dinero.

Trataron de resistirse; pero los desconocidos les amenazaron con asesinarlos y para evitarlo indicaronles dónde estaba el dinero.

Los forajidos se apoderaron de 50.000 pesetas en billetes, varias monedas de oro y algunas alhajas, desapareciendo seguidamente en un automóvil que los esperaba en las cercanías de la casa.

Al cabo de varias horas, uno de los criados pudo quitarse las ligaduras y marchó a dar cuenta del asalto a las au-

toridades, que se pusieron en movimiento para perseguir a los autores.

La Guardia civil practica gestiones para concretar la dirección que siguió el automovil ocupado por los asaltantes.

Alemania, conforme con el envío de esas tropas

LA DESTITUCION DE FEDER TRAS LA DE BRUCKNER SIGNIFICA LA DERROTA DE LA IZQUIERDA NAZISTA

Berlín 6.—En la política exterior la línea nacionalsocialista es de una transparencia meridiana. Paz con todos y paz a toda costa, que no sea la del honor. Desde que llegó el nacionalsocialismo al Poder está repitiendo lo mismo. Y ahora parece que empieza a verse que no hay por qué negar a Alemania el mismo deseo que dicen abrigar todos los pueblos del mundo. Quizás obedezca este cambio de actitud respecto a las manifestaciones repetidas del nacionalsocialismo al cambio que a su vez parece experimentar la política francesa respecto a Alemania.

La posición de Laval en Ginebra, en lo concerniente al Sarre, proponiendo una policía internacional sin franceses, ya que no puede haber alemanes en ella es tan natural que no hay grandes motivos para ensañarla. No era justo que en un pleito entre dos partes a la una le estuviera concedido lo que se le negaba a la otra. Sin embargo, Francia, aunque ha tardado en realizar ese gesto, ha conseguido una gran victoria moral.

Alemania, que ve en la actitud de Francia posibilidades de una política de armonía, por la que viene luchando desde hace muchos años, ha enviado hoy a Ginebra su adhesión a la utilización de policía en la región del Sarre, haciendo con ello también una concesión, pues sabido es que Alemania protestó desde un principio de esa policía y más concretamente ahora de la incorporación a ella de checos y de rusos.

A la acometida de rumores de guerra próxima que nos envolvía hace unas semanas ha sucedido una distensión de espíritus, a la cual no ha contribuido en escasa parte la política de Hitler, consecuente en este sentido desde que llegó al Poder.

No es tan consecuente su política en lo que se refiere al interior. Ya sabemos que al frente del Estado no puede hacerse la política que en la oposición. Y que no se le va a pedir al canciller de Alemania lo que se le podía pedir al «fuhrer» del nacionalsocialismo.

Entre los nuevos colaborados y los antiguos se ha establecido una lucha, en la cual van saliendo despedidos poco a poco los más afectos al nacionalsocialismo de la oposición. El caso del subsecretario de Estado, Feder, es sintomático. Feder fué el redactor del programa del nacionalsocialismo. Mejor dicho: el programa estaba ya antes de que el nacionalsocialismo estuviera. Lo que hizo Hitler fué ver que el programa era bueno y adoptarlo. Con el programa de Feder, «invariable para todos los tiempos», el nacionalsocialismo era un movimiento socialista. Ya hacia tiempo que se sabía que Feder estaba en gran oposición con la política financiera seguida por el doctor Schacht. Falta conocer la decisión de Hitler. Hitler ha decidido destituir de sus cargos a Peder. El nacionalsocialismo va declarando la guerra al ala izquierda. Feder sigue a los dos días a Bruckner, que también figuraba en el ala izquierda y que estaba decidido a no renunciar a ninguno de los temas sociales por los que combatió.

Si efectivamente se estuviera procediendo a una nueva orientación en el nacionalsocialismo, los próximos meses podrían ser de un interés extraordinario.

Casino de Obreros de Unión Republicana y Juventud Republicana

Sábado día 15 diciembre

A las 10 de la noche

Gran baile de Sociedad

Emocionantes sorpresas para las parejas que tomen parte en el baile denominado:

DE LA SORTIJA

Expléndido regalo que se sorteará entre los concurrentes a la fiesta!

PRECIOS: Plateas 4'00, Palcos 3'50. Laterales 0'25. Entrada caballero 1'00

NOTA: Los socios de las distintas Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo que deseen inscribirse para localidades, podrán hacerlo todos los días de 6 a 10 de la noche, hasta el viernes a las nueve, que se procederá al sorteo.

Guadalupe Gomila

Alumna diplomada del Instituto Alemán de Estética femenina MILO

Masaje facial estético, depilación indolora, manicura, dorado y plateado de las uñas, maquillaje completo, aplicación del ANTIFAZ PARAFIAN para la extinción completa de arrugas, embellecimiento y transformación progresiva del rostro por procedimiento especial modernísimo, patentado por dicho Instituto.

ESMERADA PRACTICA

SERVICIO A DOMICILIO

Calle de Hannóver, 27

Crónica local y general

Buena noticia
Como verá el lector en la sección teórica el Gobierno ha acordado que se proceda a la contrata de las obras del muelle comercial de Mahón.

Siguramente que para este acuerdo el ejecutivo han mediado los buenos oficios de nuestro celoso y activo diputado señor Canet; buenos oficios celebrados y agradecidos siempre por los menorchinos amantes del país, pero que turban la digestión y el sueño de algún que otro sectario.

Un telegrama de la Presidencia de la República

En respuesta al telegrama de felicitación que el Delegado del Gobierno envió al Excelentísimo señor don Niceto Alcalá Zamora con motivo de cumplirse el tercer aniversario de la proclamación de Presidente de la República, el señor Barangó Solís ha recibido el siguiente despacho:

«Secretario General de la Presidencia de la República a Fernando Barangó Solís, Delegado del Gobierno en Menorca.—Su Excelencia el señor Presidente de la República le expresa su agradecimiento por la felicitación que le envía con motivo del 11 de diciembre encargándome al mismo tiempo le salude en su nombre atentamente.

Llegada de reclutas

Ayer por la mañana llegó en el vapor correo la quinta expedición de reclutas, en total 98.

Los jefes designados, oficiales y clases les esperaban en el muelle; también había la banda militar.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer procedente de Barcelona doscientas treinta toneladas de carga varia, entre ella 60 toneladas con trigo, 70 con cemento, 100 sacos con harina de trigo, 13 bocoyes con vino, 30 cajas con aceitunas, 23 con pescado en conservas, nueces, plátanos, salvado y otras mercancías.

Exportación.—El vapor correo se llevó anoche para Barcelona doce toneladas de carga varia, entre ella jaulas con huevos, aves, conejos, queso, alpargatas con planta de goma, calzado, bidones y barriles vacíos y otros efectos.

El agregado naval de la Embajada de Francia

Ayer estuvo en la Delegación del Gobierno de la República para cumplimentar al señor Delegado el agregado naval de la Embajada de Francia en Madrid, M. Vaisseau de Boisson, acompañado del Comandante Naval de Menorca, señor Jiménez Pidal, y del agente consular de Francia señor Moysi.

Esta mañana el señor Barangó Solís, acompañado del secretario de la Delegación señor Vives, ha devuelto la visita de cumplido a M. Vaisseau de Boisson.

Un telegrama muy oportuno se ha expedido el siguiente:

Presidente Consejo Ministros Junta Directiva Casino Obreros Unión Republicana enviale agradecimiento que ruega haga extensivo al Excelentísimo Presidente de la República por la merecida distinción que se ha hecho al nombrar Oficial de la Orden de la República a don Pedro Pons Sitges, digno alcalde de esta ciudad, premiando así toda una vida de sacrificios del veterano republicano.

PONS SALOM, Vice Presidentes.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el 11 del actual han salido premiados con 400 pesetas los billetes números 0327, 7584 y 9795, despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Fermín Galán, a cargo de don Francisco Pons.

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de noviembre las 13 Bibliotecas Públicas Gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares, han prestado sus servicios a 20 529 lectores clasificados en la forma siguiente: 10.438 hombres, 4 506 mujeres, 5.585 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños, 5.123, Obras generales, 2.690, Filosofía, 409, Religión, 273, Ciencias Sociales 781, Filología, 497, Ciencias Puras, 958, Ciencias Aplicadas, 1.112, Bellas Artes, 644, Literatura, 10 308, Historia y Geografía, 1.608.

En total han sido consultadas o estudiadas 24 403 obras.

Visitas al Delegado del Gobierno

Han visitado al señor Barangó Solís el Sub-delegado de medicina don Antonio Blanc, el Presidente del Ateneo de Mahón don José Cotrina, la Madre Superiora del Asilo del Sagrado Corazón, el Director de «El Bien Público» señor Sintés, doña Consuelo Alfonso, el concejal del Ayuntamiento de San Luis señor Orfila Borrás y el Director de LA VOZ DE MENORCA, señor Manent.

ACUDA MAÑANA AL CONSEY UN PROGRAMA CUMBRE!

50 Dólares por una Vida NUNCA HABRA VISTONADA MEJOR

UNDERWOOD NUEVA DE FABRICA

Desde la primera pieza hasta la última PORTATILES, novísimos modelos con todos los adelantos recibidos recientemente

Pts. 525

Si nuestras máquinas no fueran legítimas no faltaría quien nos perseguiría judicialmente. No haga caso de propagandas tendenciosas.

El nuevo modelo 6 de oficina lo vendemos ya reconstruido a bajo precio. Numeración muy superior a 4.000.000.

La buena fe de los clientes la sorprende quienes cobran cantidades exorbitantes sin justificación alguna.

La IBERIA de fabricación nacional la vendemos en PTS. 699. Las IBERIA que puedan ofrecerte a muy más alto precio, son de la misma fábrica y de idéntico material que las nuestras. ¡¡Mucho ojo!!

Para máquinas baratas y con la máxima garantía acuda al

Agente extra oficial **EVARISTO CARDONA** El que vende más porque cobra menos

Ateneo Científico, Literario y Artístico DE MAHON

Sección de Literatura y Música Grupo Filarmónico (2.ª Epoca)

El 59.º concierto, 3.º de la 7.ª serie, tendrá lugar hoy, a las 18, con arreglo al siguiente

PROGRAMA

Primera parte

- I. Humperdink.—Fragmentos de Händsel und Gretel.
- II. Chapí.—Fantasía morisca. (Piano y cuarteto).

Segunda parte

- III. Schubert.—Sinfonía inacabada (a petición).
- IV. Penella.—«Don Gil de Alcalá». Suite.
- V. Beethoven.—«Egmont». Obertura. (Piano y cuarteto).

Piano, don Lorenzo Galmés; violín 1.º, don Juan R. Coll; violín 2.º, don Anselmo Ibáñez; viola, don Juan Fortuny; violoncello, don Roberto Soler.

Advertencia.—Se replica el mayor silencio, así como que no se entre ni salga del salón durante la ejecución de las obras. Se empezará con puntualidad a la hora anunciada.

Exploradores de España

Agrupación de Mahón

El domingo próximo, 16 del corriente, se reunirán las categorías a las 8, en el local social, con sus instructores y se dirigirán al «Pont de Llimpa».

Prácticas exclusivamente dedicadas a preparar el concurso mensual, en combinación con semáforo. Juegos. Charla por el Instructor señor Conforto versando sobre «El Escultismo Nacional» con premio para el explorador que presente la mejor crónica.

Lobatos, a las 8 30 en el local, dirigiéndose a las cercanías de Malbuger Vey. Código, Semáforo, Gimnasia y juegos.

Mahón 14 diciembre de 1934.—Francisco Seguí.

MUY PRONTO

Inauguración del moderno Cabaret EL TROCADERO

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche zarpó para Barcelona el vapor «Ja me II» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de Tarragona y Palma ha llegado esta mañana la moto nave «Ciudad de Ibiza» con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Ricardo Samaranch. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Mañana debe llegar la moto nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

Veleros

Salió ayer para Palma el moto velero «Cala Falco» pero al hallarse fuera del puerto tuvo que regresar por causa de la marjada reinante.

—Ayer por la mañana llegó el moto velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general.

Patrón don Miguel Mercadal. Invirtió en la travesía 17 horas. Saldrá hoy o mañana al mediodía.

El tiempo

Hace dos semanas que sopla viento fuerte del S. O. que levanta gruesa marejada y no permite el trabajo de pesca a las embarcaciones de arrastre.

Junta Municipal del Censo Electoral de Mahón

Relación de los presidentes de las mesas electorales y suplentes de las mismas designados por esta Junta para cuantas elecciones de Diputados a Cortes, Provinciales y Concejales tengan lugar en este término municipal durante el bienio de 1935 a 1936.

PRESIDENTES

Distrito 1.º Sección 1.ª.—Mercadal Montanari Francisco.

Id. id. 2.ª.—Pons Moll José.

Id. id. 3.ª.—Rotger Cloquells Lorenzo.

Id. id. 4.ª.—Mercadal Sanz Juan.

Distrito 2.º Sección 1.ª.—Moll Mir Juan.

Id. id. 2.ª.—Miquel Preto Lorenzo.

Id. id. 3.ª.—Muñoz Gómez Ramón.

Id. id. 4.ª.—Mercadal Pons José.

Id. id. 5.ª.—Mezquida Verger Miguel.

Distrito 3.º Sección 1.ª.—Pérez Melenchón Ginés.

Id. id. 2.ª.—Mendez Cursach Sma ragdo.

Id. id. 3.ª.—Sintes Vidal Francisco.

CASINO DEL CONSEY

SABADO. A las 9:30. SESION DE GRAN MODA. Dos grandiosas películas dos

EL INCORREGIBLE

La más estupenda creación del cow-boy KEN MAYNARD y su caballo TARZAN.

50 dólares por una vida

La sensación más inesperada del año. El triunfo completo del cine sonoro. Una producción RADIO que dará mucho que hablar. ¡Hay que verlo para creerlo! DOMINGO a las 3:30, 6:30 y 9:30: ¡LAS MEJORES PELICULAS SONORAS!

TRIANON

CALEFACCION CENTRAL TEMPERATURA IDEAL

DOMINGO 16 DICIEMBRE DE 1934, sesiones a las 3:30, 6:30 y 9:30

El trío de la bencina

Por la ideal pareja LILIAN HARVEY y HENRI GARAT.

FORMENTOR

Película documental explicada en español.

Próximas fiestas de Navidad GRANDES ATRACCIONES

Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

SABADO 15 DICIEMBRE 1934 a las 9:45. DOMINGO a las 4, 6:45 y 9:45

Fox presenta su fastuosa opereta HABLADA Y CANTADA EN ESPAÑOL que lleva por título

Granaderos del amor

por RAOUL ROULIEN, CONCHITA MONTENEGRO, ANDRES DE SEGUROLA, ROMUALDO TIRADO, VALENTIN PARERA, MARIA GALVO, JULIO VILLEGA y CARLOS VILLARIAS.



Salón Victoria

Sábado, domingo y lunes Tarde y noche

¡El film que apasiona al mundo entero!

Hablado en español

"SUPER S. 35 CASTILLA"

EL MAGNIFICO SUPERHETERODINO ESPAÑOL

6 VALVULAS

ALTRNA UNIVERSAL

PTAS. 550 AL CONTADO PTAS. 575

VENTA A PLAZOS

ES UN APARATO MUSICAL EXCELENTE
NO MEZCLA LAS ESTACIONES :: NO SE OYEN RUIDOS NI
EN ONDA CORTA NI EN ONDA LARGA

PIDA UNA DEMOSTRACION

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO 22

SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

Al salir del Consejo de ministros el Jefe del Gobierno señor Lerroux desmintió terminantemente los rumores de crisis que han circulado y que se relacionaban con la cuestión catalana.

Desde la tribuna pública del Congreso un concurrente arrojó al hemicycle un documento que según dijo contenía una solución del paro forzoso.

Han continuado en el Parlamento los debates sobre arrendamientos rústicos y régimen de Cataluña.

Madrid 13 a las 18.

Madrid 13 a las 23 30

Política y economía LA SESION DEL CONGRESO

Los obreros de las fábricas militares de Asturias

Se ha celebrado un Consejo de Ministros extraordinario en el despacho oficial y bajo la presidencia del Jefe del Gobierno señor Lerroux.

Se trataron algunos asuntos importantes, acerca de los cuales don Alejandro informó al salir a los periodistas:

Les dijo primeramente que había ordenado que entren al trabajo inmediatamente en la fábrica de cañones de Trubia y en la de fusiles de Oviedo los obreros que se presentaron voluntariamente.

A estos obreros se les pagarán los jornales devengados, puesto que si no trabajaron no fué por su culpa.

Una orden a los generales

Como ministro de la Guerra informó también el señor Lerroux sobre una orden dada a los generales jefes de las divisiones, con motivo dicha orden del atentado cometido contra un patrono en Barcelona.

Mediante la susodicha orden se someten a la jurisdicción de guerra los delitos previstos en la ley de 11 de octubre de este año, delitos que serán enjuiciados en procesos sumarísimos.

Por la reconstrucción de Asturias

Mañana se pedirá a las Cortes que concedan un crédito de cincuenta millones para Asturias

Sumados estos cincuenta millones a los diez ya votados se dedicarán a remediar y reparar los daños ocasionados por la revuelta en la región asturiana.

Nada de crisis

—No hay crisis, añadió el señor Lerroux a su información oficiosa.

No hay crisis como se dice; mucha gente creía que ella, la crisis, había motivado este consejo extraordinario que acabamos de celebrar.

Algunos mantenían una actitud levantisca y designaban candidatos para ministros, pero a mí, actitudes levantisca, no. Igual me dá 70 que 80 levantisca.

El muelle comercial de Mahón

El Consejo de Ministros examinó y aprobó algunos decretos correspondientes a distintos departamentos

Entre éstos es sumamente interesante para Menorca la aprobación de un decreto que autoriza al ministro de Obras Públicas para que se realicen por cuenta las del muelle comercial de Mahón.

Al empezar

Preside el señor Alba y declara abierta la sesión a las 4 10 con la Cámara desanimada y en el banco del Gobierno el Ministro de Estado y Marina señor Rocha.

Después de aprobada el acta anterior el Presidente propone y así se acuerda que conste en acta el sentimiento del Congreso por la muerte del diputado populista señor Medina Togores. Todas las minorías se asocian a la proposición.

¡Ahí va eso!

Al pasar al orden del día un concurrente a la tribuna pública actúa como diputado espontáneo, toma la palabra y dice:

—En nombre de los obreros en paro forzoso ofrezco al señor Gil Robles un proyecto que contiene una solución del conflicto.

Dichas precipitadamente estas palabras el espontáneo lanza al hemicycle un sobre que contiene un documento. Inmediatamente es detenido.

Arrendamientos rústicos

Se reanuda el debate sobre el proyecto de arrendamientos rústicos y rectifican varios oradores

Habla también para rectificar el Ministro de Agricultura señor Jiménez Fernández.

Se dá por terminada la discusión sobre la totalidad del proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

El régimen de Cataluña

Don Abilio Calderón defiende una enmienda y la comisión la rechaza. El señor Calderón la retira. Lo mismo ocurre con otra del señor Izquierdo Jiménez

Se leen enmiendas propuestas por los señores Guerra del Río y Gil Robles. Constituyen la fórmula que propone el Gobierno.

El señor Armasa en nombre de la comisión dictaminadora dice que esta no puede opinar sin oír antes a los firmantes de la enmienda.

La defiende el señor Guerra del Río y dice que mediante su proposición se mantiene vivo el estatuto de Cataluña y se prosigue la obra republicana en la Generalidad. La revisión del estatuto debe limitarse a lo estrictamente necesario. Somos enemigos de todos los nacionalismos

El señor Armasa dice que la comisión acepta la enmienda.

El señor Cambó defiende ahora como enmienda el dictamen primitivo de la de la comisión y se expresa al tenor siguiente:

Se ha llegado a una fórmula mediante coincidencias. Los temores que abrigaba el señor Lerroux de que surgiera una crisis eran debidos al recelo de que al señor Gil Robles le desbordara Reuova ción Española.

Los regionalistas aceptábamos como mal menor el dictamen de la comisión, pero la fórmula lo ha empeorado. Para la revisión del estatuto nosotros daríamos nuestras firmas si tuviéramos la seguridad de que se aprobaría mediante referendum. Votaremos contra el artículo primero y asistiremos silenciosos a la discusión del resto del proyecto

Caerán regimenes y caerán partidos, pero Cataluña subsistirá (aplausos de los regionalistas).

Quien ha obrado por temor fué el señor Cambó, dice Gil Robles y añade: temió ser desbordado por Cataluña. Yo espero que el señor Cambó no ahondará las diferencias que existen y que recogerá nuestra fórmula por fidelidad a su ca, tatanismo español y entonces le recibiremos con los brazos abiertos (aplausos)

Dice el señor Goicoechea: no votaremos la fórmula por no asumir las responsabilidades de cosas posteriores des agradables.

Por la unión republicana el señor Recasens Siches combate la fórmula y se muestra partidario de la enmienda propuesta por el señor Cambó.

Este retira la enmienda. Y se levanta la sesión a las 9 15 de la noche.

ni lo el teniente Ivanoff, del tercio extranjero.

—Un teniente coronel del ejército ing, truye un proceso relacionado con la actuación en Asturias de las fuerzas que inieron de Africa.

Noticiario

El Alcalde de Oviedo visitó algunos diputados asturianos.

—En el Circulo Mercantil de Madrid se celebró la sesión de clausura del Congreso de Empleados y Obreros Municipales. El señor Salazar Alonso recogió para tramitarlas las conclusiones adoptadas.

—El día 2 de enero se incorporará a filas la mitad del cupo de soldados de cuota.

—En Almedralejo se arrojó a un pozo para suicidarse la niña de doce años Dojores Vázquez Palacios y murió.

—En el pueblo de Fuentevaqueros (provincia de Granada) se incendió una choza y perecieron abrasados dos niños.

—Han llegado a Sarrebruck los joficia les ingleses que mandarán las fuerzas internacionales cuando se verifique el plebiscito en el Sarre

—Ha sido elegido Presidente de la República Federal Suiza para 1935 el concajal don Rodolfo Wi ger

Agente comercial

Activo y solvente, desea representación de queso mahonés para Madrid. Para informes dirigirse a B. Peteló.—Arriaza 14, principal, C. Madrid.

GANGAS

PARA VENDER

Lo están un huerto de regadio con arbolado situado en el término municipal de Alayor, un automóvil turismo, una radio de seis lámparas y una gramola portátil con veinte discos.

Para informes t
CARDONA Y ORFILA, 12

Evitará el frio con las estufas

G A S

la mejor calefacción y más barata Vean la exposición de cocinas con horno, hornillos varias clases, estufas, calentadores agua, etc.
Plaza Pablo Iglesias, 19.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

Crónica general

In memoriam

Mañana al comenzar la sesión del Congreso un diputado pedirá que se guarde un minuto de silencio.

De este modo se rendirá culto a la memoria de los beneméritos de la patria y mártires de la República capitanes Galán y García Hernández que hace cuatro años fueron asesinados por la monarquía.

Notas militares

Se dice que con motivo de la muerte del periodista señor Sirval ha sido dete-

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de Sabones de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 16 Tarde a las 2'30

CAMPEONATO DE BALEARES 1934-35

C. D. Villa-Carlos contra Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

416

PIERRE DECOURCELLE

De pronto se le ocurrió una idea.

—Puesto que me han entregado la carta de mi hija—pensó el condenado,—yo también podré escribirle.

Lo preguntó a un vigilante el cual le respondió: —Sí; puedes escribir el domingo por la tarde, después del rancho.

Pero llegó el domingo y Francisco no escribió; había reflexionado y no se sentía con fuerzas para hacerlo pensando en lo que diría a su hija y en que tendría que hablarle de su vergüenza recordándole su crimen.

—¿Para qué—se decía,—representar ante su joven imaginación esta expiación que sufro é infligirle el cruel dolor que despertará en ella una carta procedente del presidio? No sufre bastante con saber que estoy aquí? ¿Hay necesidad de que reciba mi carta con el sello de la penitenciaría y esta hoja que acabo de tomar en la cantina y que lleva al margen un extracto del reglamento relativo a la correspondencia? ¿Si alguien viese esto en sus manos y supiese que su padre está en presidio?... ¡Oh! no, no; más vale que nada sepa; no, no quiero escribirle... Ya basta con lo que yo sufro; no quiero que mi crimen y mi infamia recaigan sobre ella. Creerá que aquí se prohíbe escribir a nadie; aguardará mi carta y después no pensará más en ella y acabará por olvidarme. ¡Si, es preciso que me olvide y que la horrible verdad se borre de su memoria!...

LAS DOS GOLFAS

413

caciones y burlas de los cínicos bandidos que lo rodeaban, los cuales de buena gana le habrían molestado no pocas veces, para vengarse de lo que ellos creían desdén u orgullo, si se hubiera atrevido con la enérgica estatura del mecánico, capaz de imponer respeto y de tener a raya aun a los más decididos. Aislábase en su dolor y en su resignación y había acabado por habituarse a que se le diese el apelativo de «ca rácter de oso» y le dejaban siempre en su rincón sin dirigirle la palabra.

Absorbido en sus meditaciones, pensaba en su hija, en Blanca y sobre todo en la criatura fruto del crimen, cuya existencia le habían revelado en el curso del proceso y a la que amaba aun más que a su otra hija; porque había nacido de «la señorita» y sería un ángel como su madre.

Cuando pensaba en Flavia consideraba que ésta llevaba su nombre deshonrado y que la vergüenza infligida por su crimen pesaría sobre la inocente. Entonces le ahogaban los remordimientos y tratando de olvidar y de aturdirse, se decía:

—No, no hay que pensar más en ella; es menester que todo se naya acabado para los dos... Yo ya no tengo hija porque no quiero que terga que avergonzarse de mí Además, ella es joven y me olvidará... De aquí a algunos años ya no se acordará de su padre; creará que he muerto. ¡Tanto mejor! Ya está bien viviendo con la señora Renard que me prometió educarla como a hij, y no hablarle más de mí.

LA VOZ DE MENORCA

DIARIO REPUBLICANO DESDE SU FUNDACION

Redacción y Administración: Calle de Fermín Galán

Precios de suscripción

En la isla al mes . . .	Ptas. 2'00
Resto de España . . .	» 3'00
Extranjero, al año . . .	» 50'00

La Voz de Menorca

admite toda clase de anuncios. Si dicho anuncio se ha de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

La Voz de Menorca

publica diariamente noticias telegráficas de la península y del extranjero. Crónicas de todos los pueblos de la isla y abundante información local

414 PIERRE DECOURCELLE

Después de pasar tres meses en el Depósito, Rondeau había sido enviado a la granja del Norte, una penitenciaría donde los condenados, en muy corto número, son empleados en trabajos agrícolas. Se acababan de recibir de Francia nuevas máquinas, y al tratar de montarlas se había designado a Francisce Rondeau para aquel trabajo, en unión de otros dos forzados que como él poseían también el oficio de mecánico.

Los vigilantes no tenían nunca que dirigirle una reprensión, ni había, por lo tanto, incurrido jamás en ningún castigo; y esta conducta ejemplar le había valido el favor de ser contado entre los condenados obreros mejor considerados del presidio, como a ella debió también estas sencillas palabras del vigilante que le entregó la carta:

—Toma; ahí tienes noticias de tu país. ¿De quién sería aquella carta? ¿Qué le dirían en ella?

—Todo esto se preguntaba Rondeau mientras se decidía a introducir los dedos en el sobre abierto para retirar su contenido.

—Si me hablasen de ella!—pensaba.

Y embargado el ánimo por el recuerdo de su víctima, y pensando en el tierno ser que a su crimen debía el haber venido al mundo, abrió por fin la carta. La orla que rodeaba el papel, el ramillete de rosas y la golondrina en crema que hirieron las miradas del forzado, le dejaron un momento estu-

LAS DOS GOLFAS 415

pefacto, pero luego, al leer esta línea que se destacaba de las demás:

« Mi querido papá »: se hizo la luz en su espíritu y balbuceó tiernamente emocionado:

—¡Flavial... ¡Es de Flavial... ¡Hija mía!...

Y procurando dominar sus sentimientos para darse mejor cuenta del todo, prosiguió:

— Esto parece una felicitación, por lo elegante que es este papel.

Las primeras líneas le revelaron la verdad.

—Sí, efectivamente; estamos hoy en el día de Año Nuevo... ¿Qué diablos iba yo aquí a pensar en semejante cosa? Pero ella bien se ha acordado. ¡Pobre hija mía! ¡Cuánto sé lo agradezco!

Desde aquel instante ya no tuvo Rondeau otra preocupación que la de leer y releer la carta de su hija, que devoró con una especie de pasión, saboreando una felicidad íntima que no había experimentado jamás. Verdaderamente, nada había tan sencillo y tan natural como el hecho de que una hija escribiese a su padre; pero allí, en el presidio, separado de ella por centenares y centenares de leguas y por la infamia y la pena, aun más que por la distancia, aquella atención tomaba a sus ojos una importancia extraordinaria, conmoviendo profundamente su corazón; y cuando leyó que su hija había cubierto de besos la golondrina pintada sobre el papel, también él aplicó sobre ella sus labios besándola con verdadera pasión.

Noticias de todas partes

SE VAN PERDIENDO LAS ESPERANZAS DE ENCONTRAR A ULM Y SUS COMPAÑEROS

Honolulu, 7.—Son ya muy débiles las esperanzas que restan de encontrar con vida al aviador australiano teniente Ulm y a sus compañeros.

Sin embargo, los aviones y barcos de la Escuadra continúan sus pesquisas con igual intensidad.

PROTESTAS DEL GOBIERNO ITALIANO

Londres, 8.—Según noticias de Roma, el Gobierno italiano ha protestado cerca del Gobierno de Abisinia por las grandes facilidades económicas que ha dado al Japón en detrimento del convenio existente con Italia. Abisinia ha concedido extensos territorios al Japón para plantaciones de algodón.

El Gobierno italiano ha presentado también cerca del de Addis Abeba alegando que un contingente abisinio, armado de fusiles, ametralladoras y un pequeño cañón atravesaron la frontera hace dos días y atacaron a los guardias italianos.

PROTESTA DEL MINISTRO DE ABISINIA EN ROMA

Londres, 8.—El ministro de Abisinia en Roma ha sido encargado de protes-

tar ante el Gobierno italiano y de pedir explicaciones por la ocupación de diferentes puntos del territorio abisinio por tropas italianas.

Las tropas indígenas de la Somalia italiana compuestas de tanques, aviones y regimientos de infantería mandados por oficiales italianos atacaron a una escolta abisinia de la comisión anglo etiope a Ualuar el día 5 del presente.

Continuó el combate entre las tropas italianas y las de Abisinia, resultando sesenta muertos y unos cuatrocientos heridos por parte de los italianos y un centenar entre muertos y heridos por parte de los abisinos.

A UN GUARDIA DE ASALTO SE LE DISPARA CASUALMENTE EL FUSIL, HIRIENDO A DOS COMPAÑEROS

Huelva, 8.—Al regresar de Nerva una camioneta que conducía presos para trasladarlos de la cuenca minera la cárcel, de esta capital, al llegar a las minas de Riotinto, al guardia de Asalto Pedro Macías se le disparó el fusil e hirió al guardia José Moya, a quien produjo una herida en la pierna izquierda, con fractura del fémur, de pronóstico muy grave, y al guardia José Delgado, herido en la pierna derecha, también con fractura del fémur.

Ambos guardias fueron curados en el hospital de la Compañía de Riotinto, donde quedaron hospitalizados.

